

МИНПРОСВЕЩЕНИЯ РОССИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования
"Российский государственный профессионально-педагогический университет"
Институт психолого-педагогического образования
Кафедра английской филологии и профессиональной коммуникации на иностранных языках

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

**Б1.О.01.02 ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК В ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ
КОММУНИКАЦИИ**

Направление подготовки: 44.04.04 Профессиональное обучение (по отраслям)

Профиль подготовки: Профориентология и профессиональное консультирование

Формы обучения: заочная

Квалификация (степень) выпускника: Магистр

Объем: в зачетных единицах: 3 з.е.
в академических часах: 108 ак.ч.

Проректор по образовательной
деятельности

Л. К. Габышева

Разработчики:

Доцент кафедры английской филологии и профессиональной коммуникации на иностранных языках, кандидат педагогических наук, доцент Альбрехт Н. В.

Доцент кафедры английской филологии и профессиональной коммуникации на иностранных языках, кандидат педагогических наук, доцент Кондюрина И. М.

Старший преподаватель кафедры английской филологии и профессиональной коммуникации на иностранных языках Иванов А. В.

Старший преподаватель кафедры английской филологии и профессиональной коммуникации на иностранных языках Калинкина С. И.

Старший преподаватель кафедры английской филологии и профессиональной коммуникации на иностранных языках Смирнова С. И.

1. Цель и задачи освоения дисциплины

Цель освоения дисциплины - повышение исходного уровня владения иностранным языком, достигнутого на исходной ступени образования; овладение достаточным уровнем коммуникативной компетентности для академического и профессионального взаимодействия на иностранном языке с учетом разнообразия культур и социальных групп.

Задачи изучения дисциплины:

- развитие у студентов иноязычной профессиональной коммуникации, то есть способность и готовность обучаемых получать информацию профессионального содержания из зарубежных источников;
- осуществлять межличностное и межкультурное общение, в том числе он-лайн общение;
- развитие способности организовать свое речевое и неречевое поведение, адекватное задачам общения..

2. Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю), соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Компетенции, индикаторы и результаты обучения

УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия

УК-4.1 Создает на русском и иностранном языках письменные тексты научного и официально-делового стилей речи в сфере профессиональной деятельности

Знать:

УК-4.1/Зн1 Виды современных процессов коммуникации

УК-4.1/Зн2 Профессиональную лексику, в том числе на иностранном языке

УК-4.1/Зн3 Правила составления текстов научного и официально-делового стилей

Уметь:

УК-4.1/Ум1 Создавать на русском и иностранном языке письменные тексты научного и официально-делового стилей речи в сфере профессиональной деятельности

Владеть:

УК-4.1/Нв1 Средствами и формами коммуникации в соответствии с типом коммуникации

УК-4.1/Нв2 Иностранном языком в объеме, необходимом для возможности получения и размещения информации в зарубежных источниках, взаимодействия с зарубежными партнерами в процессе профессиональной, научной и образовательной деятельности

УК-4.2 Представляет результаты проектной, научно-исследовательской, аналитической и иных видов профессиональной деятельности в различных формах (отчетов, статей,

выступлений на научно-практических конференциях и др.) на русском и иностранном языках с использованием коммуника-тивных и цифровых технологий

Знать:

УК-4.2/Зн1 Современные коммуникативные технологии в организации академического и профессионального взаимодействия

Уметь:

УК-4.2/Ум1 Представлять результаты академической и профессиональной деятельности на различных научных мероприятиях, включая международные

УК-4.2/Ум2 Планировать, организовывать деятельность по управлению коммуникациями, направленными на решение академических и (или) профессиональных целей; осуществлять коммуникацию, опосредованную информационно-коммуникационными технологиями

Владеть:

УК-4.2/Нв1 Современными информационно-коммуникационными технологиями

УК-5 Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия

УК-5.1 Выбирает коммуникативную стратегию в зависимости от культурного контекста и поставленных целей при взаимодействии с представителями разных культур и социальных групп (субкультур)

Знать:

УК-5.1/Зн1 Особенности непосредственной и опосредованной коммуникации с представителями различных культур и социальных групп (субкультур)

УК-5.1/Зн2 Методы подготовки к различному типу коммуникации с учетом образа жизни, норм и ценностей, национальных, этнокультурных, конфессиональных и других особенностей участников коммуникации

Уметь:

УК-5.1/Ум1 Грамотно, доступно излагать профессиональную информацию в процессе межкультурного взаимодействия; соблюдать этические нормы и права человека

Владеть:

УК-5.1/Нв1 Навыками подготовки и преобразования информации, выбора форм и средств ее представления для обеспечения взаимопонимания в процессе межкультурного взаимодействия

УК-5.1/Нв2 Навыками выбора адекватной коммуникативной стратегии в зависимости от

культурного контекста коммуникации и поставленных целей

УК-5.2 Выявляет барьеры взаимопонимания в процессе межкультурного взаимодействия, применяет способы предотвращения и преодоления их негативных последствий

Знать:

УК-5.2/Зн1 Правила межкультурной коммуникации

Уметь:

УК-5.2/Ум1 Анализировать особенности социального взаимодействия с учетом национальных, этнокультурных, конфессиональных особенностей, предвидеть и предотвращать возможные ошибки при коммуникации с представителями разных культур и социальных групп

УК-5.2/Ум2 Выявлять барьеры в межкультурном взаимодействии, находить способы их преодоления или устранения

Владеть:

УК-5.2/Нв1 Навыками активного слушания, наблюдения и интерпретации поведения представителей разных культур и социальных групп

3. Место дисциплины в структуре ОП

Дисциплина Б1.О.01.02 «Иностранный язык в профессиональной коммуникации» относится к обязательной части образовательной программы и изучается в семестре(ах): 1, 2.

Последующие дисциплины (практики) по связям компетенций:

Б3.01(Д) Выполнение и защита выпускной квалификационной работы;

ФТД.02 Индивидуальные образовательные траектории;

Б1.О.01.03 Культура научной речи;

Б2.О.04(П) Научно-исследовательская практика;

Б2.О.01(У) Научно-исследовательская работа;

Б2.О.03(П) Педагогическая практика;

Б2.В.01(Пд) Преддипломная практика;

Б1.О.01.04 Цифровые технологии в профессиональной деятельности;

В процессе изучения дисциплины студент готовится к видам профессиональной деятельности и решению профессиональных задач, предусмотренных ФГОС ВО и образовательной программой.

4. Объем дисциплины и виды учебной работы

| Период обучения | Общая трудоемкость (часы) | Общая трудоемкость (ЗЕТ) | Контактная работа (часы, всего) | Лекционные занятия (часы) | Практические занятия (часы) | Самостоятельная работа (часы) | Промежуточная аттестация (часы) |
|---------------------|---------------------------|--------------------------|---------------------------------|---------------------------|-----------------------------|-------------------------------|--------------------------------------|
| Установочная сессия | 36 | 1 | 2 | 2 | | 34 | |
| Первый триместр | 72 | 2 | 4 | | 4 | 68 | Контрольная работа зфо Экзамен |
| Всего | 108 | 3 | 6 | 2 | 4 | 102 | |

5. Содержание дисциплины

5.1. Разделы, темы дисциплины и виды занятий

| Наименование раздела, темы | Всего | Лекционные занятия | Практические занятия | Самостоятельная работа |
|---|-----------|--------------------|----------------------|------------------------|
| | | | | |
| Раздел 1. Модуль 1 : Профессиональное общение Блок 1 Профессиональная коммуникация Блок 2 Научная составляющая | 50 | 2 | 2 | 46 |
| Тема 1.2. Научная составляющая Профессиональная лексика изучаемой области знания | 14 | 2 | 2 | 10 |
| Тема 1.3. Особенности перевода профессионально ориентированных текстов (просмотровое чтение) | 12 | | | 12 |
| Тема 1.4. Научная составляющая | 12 | | | 12 |

| | | | | |
|--|------------|----------|----------|------------|
| Тема 1.5. Особенности подготовки и чтения докладов (сообщений) для научных мероприятий | 12 | | | 12 |
| Раздел 2. Модуль 2: Деловое общение Блок 1 Карьера выпускников-магистров | 58 | | 2 | 56 |
| Тема 2.6. Деловое общение Карьера выпускников-магистров | 18 | | 2 | 16 |
| Тема 2.7. Реферирование и аннотирование текстов научного и официально-делового стилей. | 20 | | | 20 |
| Тема 2.8. Особенности составления резюме, доклада о своей научной работе и профессиональной деятельности. Критерии собеседования | 20 | | | 20 |
| Итого | 108 | 2 | 4 | 102 |

5. Содержание разделов, тем дисциплин

Раздел 1. Модуль 1 : Профессиональное общение

Блок 1 Профессиональная коммуникация

Блок 2 Научная составляющая

Тема 1.2. Научная составляющая Профессиональная лексика изучаемой области знания

Изучение и разбор профессионально ориентированной и научной лексики. Этикет делового общения страны изучаемого языка. Грамматика: функции причастия в предложении, причастные обороты. Особенности подготовки и чтения докладов (сообщений) для научных мероприятий. Грамматика : повелительное наклонение, сослагательное наклонение.¶

Тема 1.3. Особенности перевода профессионально ориентированных текстов (просмотровое чтение)

Грамматика: функции инфинитива в предложении, инфинитивные обороты. Перевод профессионально ориентированных текстов (просмотровое чтение)

Тема 1.4. Научная составляющая

Изучение и разбор профессионально ориентированной и научной лексики. Этикет делового общения страны изучаемого языка. Грамматика: функции причастия в предложении, причастные обороты

Тема 1.5. Особенности подготовки и чтения докладов (сообщений) для научных мероприятий

Грамматика : повелительное наклонение, сослагательное наклонение.

Раздел 2. Модуль 2: Деловое общение

Блок 1 Карьера выпускников-магистров

Тема 2.6. Деловое общениеКарьера выпускников-магистров

Виды коммуникации. Современные коммуникативные технологии в организации академического и профессионального взаимодействия. Грамматика: порядок слов в простом и сложном предложениях.

Тема 2.7. Реферирование и аннотирование текстов научного и официально-делового стилей.

Работа с текстом. Грамматика: знаки препинания, неличные формы глагола.

6. Рекомендуемые образовательные технологии

Для изучения дисциплины используются различные образовательные технологии:

1. Технологии проведения занятий в форме диалогового общения, которые переводят образовательный процесс в плоскость активного взаимодействия обучающегося и педагога. Обучающийся занимает активную позицию и престаает быть просто слушателем семинаров или лекций. Технологии представлены: групповыми дискуссиями, конструктивный совместный поиск решения проблемы, тренинг (микрообучение и др.), ролевые игры (деловые, организационно-деятельностные, инновационные, коммуникативные и др.).

2. Технология обучения в сотрудничестве применяются при проведении семинарских, практических и лабораторных занятий, нацелены на совместную работу в командах или группах и достижение качественного образовательного результата.

3. Для организации процесса обучения и самостоятельной работы используются информационно-коммуникационные образовательные технологии, представленные в виде педагогических программных средств и электронной информационно-образовательной среды (ЭИОС). Технологии расширяют возможности образовательной среды, как разнообразными программными средствами, так и методами развития креативности обучаемых. К числу таких программных средств относятся моделирующие программы, поисковые, интеллектуальные обучающие, экспертные системы, программы для проведения деловых игр.

При реализации образовательной программы с применением дистанционных образовательных технологий и электронного обучения:

- состав видов контактной работы по дисциплине (модулю), при необходимости, может быть откорректирован в направлении снижения доли занятий лекционного типа и соответствующего увеличения доли консультаций (групповых или индивидуальных) или иных видов контактной работы;
- информационной основой проведения учебных занятий, а также организации самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю) являются представленные в электронном виде методические, оценочные и иные материалы, размещенные в электронной информационно-образовательной среде (ЭИОС) университета, в электронных библиотечных системах и открытых Интернет-ресурсах;
- взаимодействие обучающихся и педагогических работников осуществляется с применением ЭИОС университета и других информационно-коммуникационных технологий (видеоконференцсвязь, облачные технологии и сервисы, др.);
- соотношение контактной и самостоятельной работы по дисциплине (модулю) может быть изменено в сторону увеличения последней, в том числе самостоятельного изучения теоретического материала.

7. Материально-техническое и учебно-методическое обеспечение дисциплины

7.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы

Основная литература

1. Бочкарева, Т. С. Английский язык: учебное пособие для спо / Т. С. Бочкарева, К. Г. Чапалда. - Английский язык - Саратов: Профобразование, 2020. - 99 с. - 978-5-4488-0646-9. - Текст: электронный. // IPR SMART: [сайт]. - URL: <https://www.iprbookshop.ru/91852.html> (дата обращения: 28.06.2023). - Режим доступа: по подписке

2. Бадер, О. В. Немецкий язык в деловой коммуникации: учебное пособие для аспирантов / О. В. Бадер, Л. С. Зникина, - Немецкий язык в деловой коммуникации - Кемерово:

Кузбасский государственный технический университет имени Т.Ф. Горбачёва, 2016. - 81 с. - 978-5-906888-21-1. - Текст: электронный. // IPR SMART: [сайт]. - URL: <https://www.iprbookshop.ru/109118.html> (дата обращения: 28.06.2023). - Режим доступа: по подписке

3. Тюленева,, Т. В. Немецкий язык в полилогах. Практика устной речи для начинающих: учебное пособие / Т. В. Тюленева,, Н. П. Степкин,, Т. А. Бударина,. - Немецкий язык в полилогах. Практика устной речи для начинающих - Астрахань: Астраханский государственный университет, Издательский дом «Астраханский университет», 2018. - 160 с. - 978-5-9926-1087-1. - Текст: электронный. // IPR SMART: [сайт]. - URL: <https://www.iprbookshop.ru/99505.html> (дата обращения: 28.06.2023). - Режим доступа: по подписке

4. Беликова,, Г. В. Французский язык: говорим, пишем, мыслим = Le Français: parler, écrire, réfléchir: учебное пособие / Г. В. Беликова,, О. А. Кулагина,. - Французский язык: говорим, пишем, мыслим = Le Français: parler, écrire, réfléchir - Москва: Московский педагогический государственный университет, 2018. - 248 с. - 978-5-4263-0678-3. - Текст: электронный. // IPR SMART: [сайт]. - URL: <https://www.iprbookshop.ru/97803.html> (дата обращения: 28.06.2023). - Режим доступа: по подписке

Дополнительная литература

1. Ещеркина,, Л. В. Английский язык для всех направлений подготовки: практикум / Л. В. Ещеркина,, Ю. В. Казаченок,, И. В. Мальцев,. - Английский язык для всех направлений подготовки - Челябинск: Южно-Уральский технологический университет, 2020. - 65 с. - 2227-8397. - Текст: электронный. // IPR SMART: [сайт]. - URL: <https://www.iprbookshop.ru/109146.html> (дата обращения: 28.06.2023). - Режим доступа: по подписке

2. Гаренских,, Л. В. Немецкий язык: вводный курс = Deutsch: Vorkurs: практикум для спо / Л. В. Гаренских,, И. Т. Демкина,. - Немецкий язык: вводный курс = Deutsch: Vorkurs - Саратов: Профобразование, 2021. - 104 с. - 978-5-4488-1119-7. - Текст: электронный. // IPR SMART: [сайт]. - URL: <https://www.iprbookshop.ru/104910.html> (дата обращения: 28.06.2023). - Режим доступа: по подписке

3. Федоров,, В. А. Французский язык для неязыковых специальностей вузов: учебное пособие / В. А. Федоров,, Т. В. Гиляровская,, О. В. Лебедева,; под редакцией В. А. Федорова. - Французский язык для неязыковых специальностей вузов - Воронеж: Воронежский государственный технический университет, ЭБС АСВ, 2021. - 144 с. - 978-5-7731-0930-3. - Текст: электронный. // IPR SMART: [сайт]. - URL: <https://www.iprbookshop.ru/111492.html> (дата обращения: 28.06.2023). - Режим доступа: по подписке

7.2. Профессиональные базы данных и ресурсы «Интернет», к которым обеспечивается доступ обучающихся

Профессиональные базы данных

Не используются.

Ресурсы «Интернет»

1. <http://gpntb.ru> - Публичная электронная библиотека

2. <http://stratum.pstu.as.ru> - Электронная библиотека

3. <http://elibrary.ru/defaultx.asp> - Научная электронная библиотека

4. <http://elibrus.lgb.ru/psi.shtml> - Интернет библиотека электронных книг Elibrus

7.3. Программное обеспечение и информационно-справочные системы, используемые при осуществлении образовательного процесса по дисциплине

Информационные системы и платформы:

1. Система дистанционного обучения «Moodle».
2. Информационная система «Таймлайн».
3. Платформа для организации и проведения вебинаров «Mirapolis Virtual Room».

Перечень программного обеспечения

(обновление производится по мере появления новых версий программы)

1. Office Professional Plus;
2. Операционная система Windows;

Перечень информационно-справочных систем

(обновление выполняется еженедельно)

Не используется.

7.4. Специальные помещения, лаборатории и лабораторное оборудование

Перечень материально-технического обеспечения для реализации образовательного процесса по дисциплине:

1. Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа.
2. Учебная аудитория для проведения занятий семинарского (практического) типа, проведения групповых и индивидуальных консультаций, проведения текущего контроля и промежуточной аттестации.
3. Помещения для самостоятельной работы.

Для практических занятий

Учебная аудитория лаборатория 3D прототипирования (2-321)